

# CON ARTE SOCIAL PROMOVEMOS NUEVAS MASCULINIDADES

*Red de jóvenes promotores de la cultura Miskitu  
"Tininiska"*



**Ceibo**  
cooperativa de arte  
*Cultura para el desarrollo*



VI Premio Franco-Alemán  
de Derechos Humanos 2017



## CRÉDITOS

Publicada por Cooperativa de Arte CEIBO R.L en el marco del Programa Derechos y Oportunidades para Juventudes Indígenas y Afrodescendientes en Nicaragua y Guatemala, financiado por ICCO Cooperación con fondos de Kerk in Actie.

### FOTOS

Archivos de Cooperativa de Arte CEIBO R.L.

### TEXTO

Irene Guido Rugama.  
Socióloga.

### DIAGRAMACIÓN Y DISEÑO GRÁFICO

EIKON de Nicaragua.

### CON FONDOS DE

**kerk  
in actie**

A TRAVÉS DE



[www.facebook.com/CEIBO.nicaragua](http://www.facebook.com/CEIBO.nicaragua)  
[ceibo-arte.com](http://ceibo-arte.com)  
Kilómetro 12 carretera sur.  
(505) 2265-8679

## CONTENIDOS

PRESENTACIÓN .....	01
PRINZAPOLKA.....	02
¿CÓMO NACE LA RED “TININISKA”? .....	05
ARTE SOCIAL..CAMBIO DE COMPORTAMIENTO .....	06
UNA HERRAMIENTA PARA LA REFLEXIÓN .....	09
LLEVANDO MÚSICA POR EL RÍO PRINZAPOLKA.....	13
EL CRUCE ENTRE LA DANZA Y GÉNERO... ..	16
EL DEPORTE, UN ESPACIO GANADO POR MUJERES MISKITU. ....	19
EMPODERAMIENTO ECONÓMICO.....	21
CANTOS DE ALABANZA Y ADORACIÓN.....	24
CONCLUSIONES .....	27
APRENDIZAJES .....	28



## PRESENTACIÓN

La *Cooperativa de Arte CEIBO, R.L* nace del trabajo de artistas independientes comprometidos con el desarrollo social de Nicaragua. Sus primeros pasos datan desde 1999 como una Compañía de Arte Multidisciplinario dedicada a la expresión artística, realizando presentaciones accesibles a todo público por medio del teatro haciendo uso del espacio público para exponer problemáticas sociales a través del arte. CEIBO, R.L, desde hace más de 16 años, ha venido promoviendo los derechos humanos en comunidades vulnerables a través del arte social para el cambio de comportamiento, considerando la expresión cultural y artística como un instrumento que permite concientizar y proyectar emociones y sentimientos, para posteriormente crear opiniones y cambios en la visión y percepción en las personas.

*ICCO Cooperación* es una agencia holandesa de cooperación al desarrollo con más de 50 años de experiencia en 44 países de Asia, África y América Latina. La misión de ICCO es contribuir a la construcción de un mundo sin pobreza e injusticia, con medios de vida sostenibles para todas las personas.

*Kerk In Actie* es la organización para el trabajo misionero y diaconal de las iglesias protestantes en los Países Bajos, quienes apoyan diferentes programas alrededor del mundo: busca promover mejores medios de vida y garantizar los derechos de las personas.

*CEIBO, R.L* ha venido trabajando en diferentes áreas geográficas a nivel nacional, destacándose el territorio Prinsus Awalas del municipio de Prinzapolka de la Región Autónoma de la Costa Caribe Norte (RACCN). Con fondos del programa Kerk in Actie a través de ICCO Cooperación, desde el año 2016 hemos logrado generar un proceso de sensibilización y espacios de participación para que niñas, niños, adolescentes y jóvenes de comunidades indígena miskitus altamente vulnerables, conozcan sus derechos humanos y los promuevan mediante expresiones artísticas.

Con la conformación de una Red Juvenil de Promotores Culturales, Red Tinisika, hemos logrado que los jóvenes sean agentes de cambio, aportando al desarrollo de su comunidad mediante la promotoria cultural y el liderazgo juvenil. Desde la conformación de la Red "Tininisika", estos jóvenes han venido promoviendo nuevos modelos de masculinidades para la igualdad y equidad de género a través de expresiones artísticas como la danza, el teatro, la música, el deporte, radio novelas y cantos de alabanza y adoración. Actualmente se les está brindando herramientas básicas para su empoderamiento económico, en vía de preparaes para su empleabilidad.

Queremos compartir esta experiencia exitosa, especialmente la labor de los jóvenes de la Red Juvenil Tiniska, en su lucha por hacer oír sus voces a favor de la prevención de la violencia de género.

## PRINZAPOLKA

El nombre original del municipio es "Prinsu Awala", este nombre procede de los indígenas prinsus, de origen Sumo-Mayangna y significa "Río de los Prinsus"; fue el primer pueblo indígena prinsus, que se asentó en este territorio y se ubicaron en la ribera de este río, conformando la primera comunidad llamada Wankluwa. Posteriormente fueron desalojados por los indígenas miskitos en 1860.

A partir de esta fecha fueron los miskitos que habitaron ente territorio, hasta la actualidad, siendo esta etnia la predominante en el municipio, seguido de los de la etnia mestiza.

Desde inicio del siglo XIX hasta mediados de los años 70 el río sirvió de vía fluvial para transportar abundantes riquezas, consistentes en oro, plata, cobre, zinc, madera y banano extraídas por empresas norteamericanas. Creado en base a desplazamientos humanos a causa de:

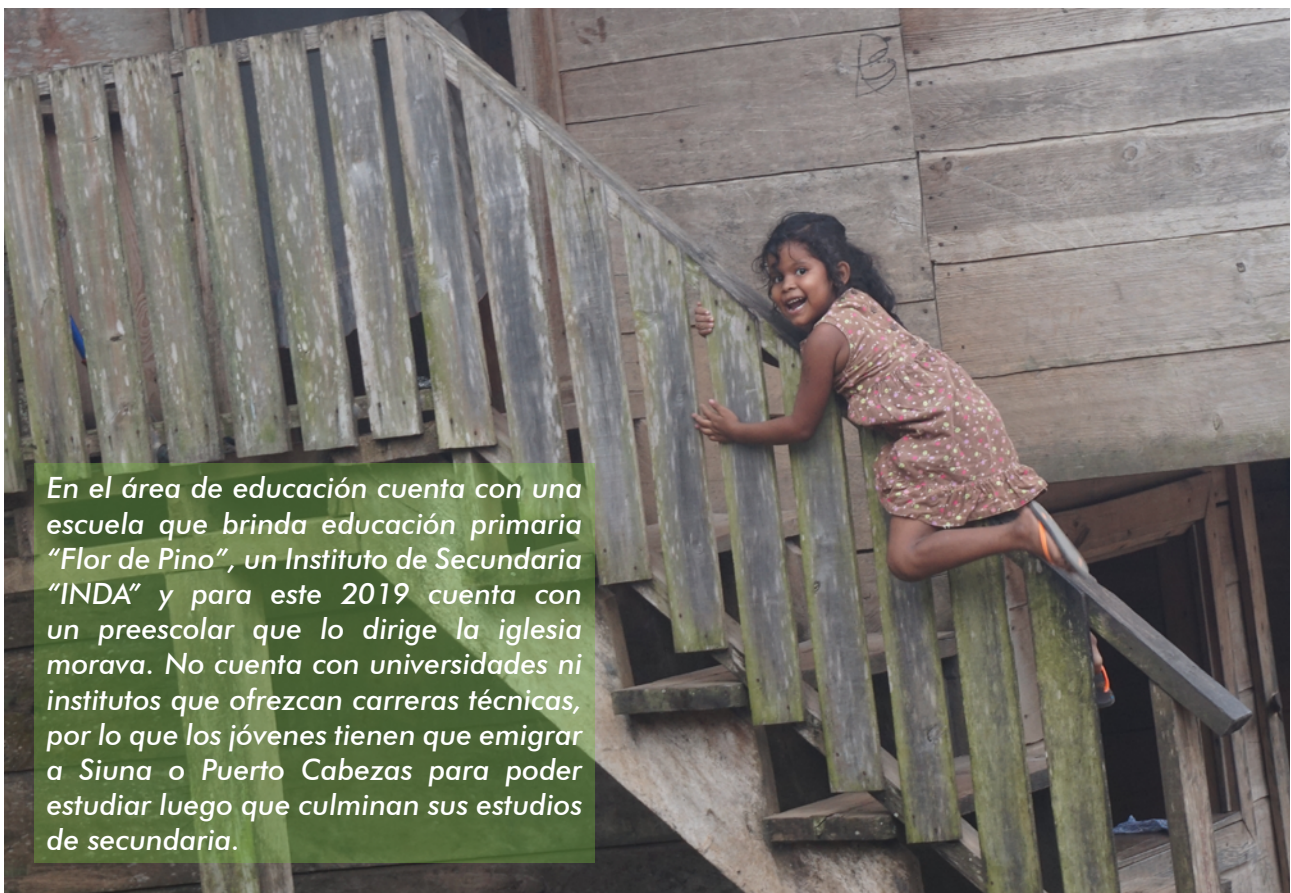
- Conflictos interétnicos (entre Prinsus-de origen Sumus- y Miskitus)
- La presencia de empresas extranjeras dedicadas a la extracción de oro, látex y madera preciosa, así como la producción de banano a principio del siglo pasado.



El Municipio se encuentra constituido por un grupo étnico de origen miskitu y por mestizos, siendo los miskitu los originarios y mayoritarios.

Alamikamba es la cabecera del municipio de Prinzapolka. En la zona urbana habitan alrededor de 2,564 personas<sup>1</sup>, no cuenta con servicios de recolección de desechos sólidos, la basura es recolectada por cada uno de los pobladores en sus predios para después quemarlas. Tampoco posee alcantarillado público lo cual se vuelve un problema durante las inundaciones que año con año sufre este municipio en temporada lluviosa, ya que las letrinas se desbordan provocando brotes de enfermedades y de contaminación de las aguas que posteriormente regresan a su caudal natural.

La población se abastece mayoritariamente de las fuentes naturales (ríos, caños, pozos). El agua que usualmente se destina para el consumo humano es la proveniente del río Prinzapolka, a la que no se le aplica ningún método de desinfección. Durante el invierno, la población utiliza para beber el agua de lluvia. En algunas comunidades hay pozos, pero en la mayoría de los casos el agua no es apta para el consumo humano.

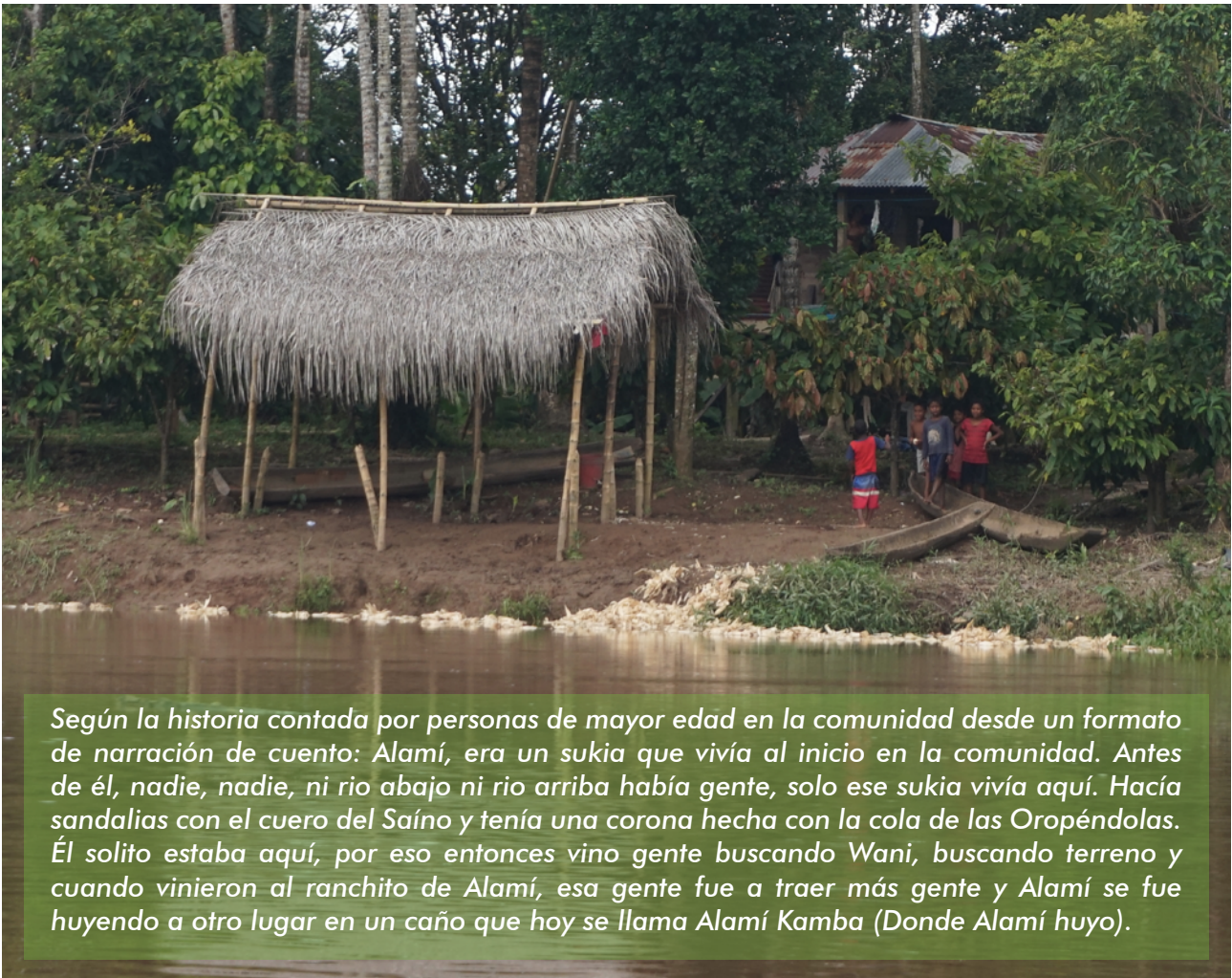


En el área de educación cuenta con una escuela que brinda educación primaria "Flor de Pino", un Instituto de Secundaria "INDA" y para este 2019 cuenta con un preescolar que lo dirige la iglesia morava. No cuenta con universidades ni institutos que ofrezcan carreras técnicas, por lo que los jóvenes tienen que emigrar a Siuna o Puerto Cabezas para poder estudiar luego que culminan sus estudios de secundaria.

1. Banco Central de Nicaragua; cartografía digital y censo de edificaciones, Alamikamba, junio 2017.

Alamikamba cuenta con poca presencia de instituciones: Delegación de Alcaldía, Estación de policía, Juzgados, MEFCA (Ministerio de Economía Familiar y Comunitario), INAFOR, PROFAMILIA, Delegación del MINED, MINSA, Puesto de Mando del Ejército Militar (atención a desastres naturales, levantamiento armado control de tala de árboles).

En el área de la salud cuenta con un hospital y un centro de salud que son los que brindan atención a todas las comunidades aledañas a Alamikamba. También cuenta con una casa materna que tiene como especialidad la atención a mujeres embarazadas.



Según la historia contada por personas de mayor edad en la comunidad desde un formato de narración de cuento: Alamí, era un sukia que vivía al inicio en la comunidad. Antes de él, nadie, nadie, ni río abajo ni río arriba había gente, solo ese sukia vivía aquí. Hacía sandalias con el cuero del Saíno y tenía una corona hecha con la cola de las Oropéndolas. Él solito estaba aquí, por eso entonces vino gente buscando Wani, buscando terreno y cuando vinieron al ranchito de Alamí, esa gente fue a traer más gente y Alamí se fue huyendo a otro lugar en un caño que hoy se llama Alamí Kamba (Donde Alamí huyo).

## ¿CÓMO NACE LA RED "TININISKA"?

En el 2016 CEIBO, R.L logra que ICCO Cooperación, apoye una iniciativa de proyecto que promueve la participación de adolescentes y jóvenes de Alamikamba en la prevención de la violencia a través de la expresión artística. El proyecto que fue denominado ¡Yamni iwaia natka nani! (Arte para el buen vivir) enfoca sus acciones en la participación juvenil, para lo cual se contempló la conformación de una Red de Jóvenes que fueran agentes de transformación para la sensibilización de la prevención de la violencia en su comunidad.



Fue de esta manera que en el mes de junio del 2016 se organiza un primer taller de promotoría cultural que culmina con la conformación de una Red con 26 jóvenes y adolescentes, la primera en Alamikamba, denominada por los mismos jóvenes como "Tininiska" que en miskitu significa "Colibrí". Desde entonces estos jóvenes y adolescentes han venido apropiándose de los (pocos) espacios públicos existentes en su comunidad y zonas aledañas; especialmente la escuela, para hacer oír sus voces, hacer valer sus derechos y organizarse en función de promover nuevas masculinidades y relaciones iguales y equitativas de género por medio del arte social.

Por 4 años consecutivo (2016-2019) estos jóvenes han venido adquiriendo capacidades para movilizarse y movilizar a su comunidad, uniendo esfuerzos para erradicar la violencia, principalmente la violencia basada en género. Han organizado festivales y marchas culturales, cines foros, presentaciones de obras de teatro, han creado composiciones musicales y han difundido radio novelas en radios locales que abordan la violencia y sus distintas manifestaciones. Así mismo han logrado visitar otras comunidades donde han hecho presentaciones culturales animando a otros jóvenes a expresarse mediante el arte social.

Actualmente los jóvenes de la Red "Tininiska" han motivado a que jóvenes de 2 comunidades aledañas a Alamikamba, se sumen al compromiso de promover nuevas masculinidades en sus comunidades (Palmeras y el Triunfo), ampliando el número de a 48 integrantes.



Desde su conformación, la Cooperativa de Arte CEIBO, R.L ha buscado nuevas formas de intervención comunitaria que motive la participación social y aumente el interés de las personas para movilizarse en pro de su comunidad.

Las metodologías que CEIBO R.L ha venido implementando en las zonas geográficas donde ha tenido presencia, se basan en un enfoque metodológico que orgánicamente es lúdico-pedagógico-artístico. Este modelo de intervención lo ha venido construyendo y validando desde la experiencia propia con los grupos metas, lo cual ha implicado adaptar sus metodologías a la problemática social que se aborda con cada proyecto y a las particularidades culturales, sociales y económicas de cada localidad.

En el caso específico del trabajo que CEIBO, R.L ha venido realizando con los jóvenes y adolescentes de la Red "Tininiska", ha continuado la misma trayectoria (metodología orgánicamente lúdico-pedagógica- artística), pero esta vez también deconstructiva de la dimensión de violencia basada en género. Es aquí donde entra en juego el arte social para el cambio de comportamiento<sup>2</sup>.

*El arte social* usa diferentes formas de arte para abordar problemas sociales como: el teatro, la música, la danza, el circo, artes visuales o combinaciones de todas ellas, integradas con la cultura y mitología local, la tecnología popular o los medios de difusión tradicionales. Además incorpora a las comunidades en un proceso participativo que permite la creación conjunta de mensajes y contenidos, lo cual proporciona un entorno para el cambio del comportamiento desde el nivel del individuo al comunitario.

Los recursos artísticos que CEIBO, R.L ha utilizado para el tratamiento del tema de la violencia han sido necesario por la complejidad que resulta esta problemática social, principalmente por el fuerte cimiento del sistema patriarcal en que está asentada la cultura miskitu. Con esto no queremos decir que en el pacífico o demás territorios de Nicaragua sea diferente. Sin embargo nuestra experiencia en la zona nos ha enseñado las enormes brechas que existen entre hombres y mujeres y los estereotipos bastantes marcados que refuerzan la violencia hacia las mujeres.

En este sentido, CEBO R.L ha aprovechado esas virtudes terapéuticas, pero también cognoscitivas, que favorece de manera decisiva el arte social. Por lo tanto, se podría decir que el arte ha sido una puerta muy importante para despertar el interés de los jóvenes y adolescentes de la Red, en vista de organizarse para contribuir a erradicar la violencia en su comunidad a través de la expresión artística.

2. "Las artes no solo estimulan, movilizan y entretienen a las personas; sino que también pueden instarlos con mucha efectividad a que piensen, sientan y actúen de forma diferente (Adison, 2014)".

Los jóvenes no solo han descubierto sus habilidades artísticas, sino a sí mismos, a su complejidad y subjetividad. Desde luego todo esto ha estado mediado por el diálogo, la comprensión y el tratamiento del tema de la violencia con una metodología participativa, partiendo de las experiencias de los y las jóvenes y permitiendo que ellos y ellas se expresen y construyan sus definiciones.

Desde que la Red "Tininiska" inició su proceso de fortalecimiento de liderazgo y empoderamiento comunitario a través del arte social, han venido realizando una serie de acciones de sensibilización para crear conciencia que la violencia hacia las mujeres no es algo "normal", que tiene sus raíces en el sistema patriarcal y que por ser una construcción social es posible "desconstruir" esas visiones y percepciones sociales que refuerzan las desigualdades entre hombres y mujeres.

Esta ha sido la premisa con la que los jóvenes han venido trabajando el tema de la violencia basada en género, pero también se han venido planteando la necesidad de un abordaje de la violencia desde lo cultural. Desde un primer momento que se comenzó a trabajar con la Red "Tininiska", se logró identificar durante los espacios de reflexión, una problemática relacionada a la violencia hacia las mujeres que es muy común en Alamikamba y sobre todo es normalizada e ignorada por las instituciones y el liderazgo comunitario.

Nos referimos a prácticas culturales que resultan ser crueles y perversas y que afectan directamente contra la dignidad de las mujeres principalmente las niñas. El "Tala Mana" que literalmente se traduce como: "Me das, Te doy" o "pago por sangre"; consiste en que padres de niñas/adolescentes víctimas de violación, acceden a recibir pago en efectivo o especie (animales domésticos, granos básicos, ect.) como arreglo por el delito de violación sexual cometido contra su hija/o. Esta es una negociación que se hace directamente entre el padre y la madre de la víctima y la persona que ha cometido el delito.

Cuando se realizó en el año 2016 un sondeo de opinión sobre el tema de la violencia, donde los jóvenes de la Red "Tininiska" participaron aplicando una encuesta como primer ejercicio de la promotoria cultural, tanto los actores locales entrevistado como los mismos jóvenes de la Red reconocieron que en Alamikamba es muy común el abuso sexual hacia las niñas, aunque también se mencionó casos de niños.

Este primer hallazgo marcó la pauta que deberíamos de seguir para el proceso de sensibilización que en ese momento CEIBO R.L estaba iniciando sobre el tema de la violencia en esta comunidad. Era necesario despertar conciencia sobre el abuso sexual como una de las peores formas de violación de los derechos humanos de la niñez y adolescencia.

Este abordaje requirió además hacer referencia a esos patrones sexistas que "cosifican" a la mujer como algo sexual y esas relaciones de poder adulcentristas que ponen en desventaja a las mujeres en sus hogares, escuela, comunidad y cualquier espacio público.

Posterior a este proceso se fueron sumando otros elementos de análisis para la sensibilización que incluyó; el acoso callejero, bullying en las escuelas, violencia intrafamiliar, el círculo de la violencia, maltrato infantil y sus consecuencias, violencia en el noviazgo, masculinidades construidas/ nuevas masculinidades, paternidad responsable, diversidad sexual. Todos estos temas han sido incluidos en propuestas artísticas que los jóvenes han creado para construir los mensajes de sensibilización.

# EL TEATRO... UNA HERRAMIENTA PARA LA REFLEXIÓN

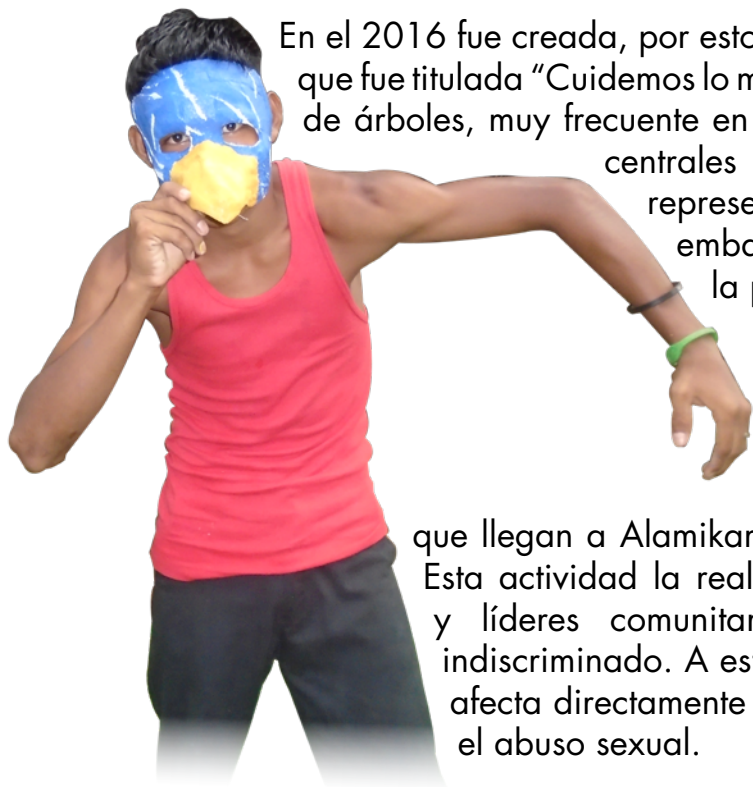


**Ceibo**  
Cooperativa de arte

Cultura para el desarrollo

## EL TEATRO

Ha sido una herramienta que los jóvenes de la Red "Tininiska" han encontrado para crear historias, que parten desde sus propias realidades y con las que posteriormente construyen guiones de obras de teatro presentadas en diferentes espacios públicos para la reflexión sobre la violencia y nuevas masculinidades.



En el 2016 fue creada, por estos jóvenes, la primera obra de teatro que fue titulada "Cuidemos lo máspreciado". La tala indiscriminada de árboles, muy frecuente en Alamikamba, fue uno de los temas centrales que los jóvenes identificaron para representar por medio del teatro, siendo sin embargo el abuso sexual hacia las niñas la parte medular.

Durante el debate para seleccionar la historia que se representaría en la obra, los jóvenes mencionaron el caso de las empresas madereras que llegan a Alamikamba para extraer madera preciosa. Esta actividad la realizan sin control de las autoridades y líderes comunitarios lo que genera un despale indiscriminado. A esta problemática se le suma otra que afecta directamente a la niñez y adolescencia, como es el abuso sexual.

En muchos casos los "madereros", ofrecen dinero a las niñas y adolescentes a cambio de sexo, lo cual es un delito ya que estamos frente a un caso de abuso sexual hacia una menor. Cuando se realizó el sondeo de opinión en el 2016, esto fue confirmado por un actor local:

"En mis cinco años de experiencia de estar trabajando para el Ministerio de la Salud he visto varias formas de violencia hacia las niñas, una de ellas consiste en que los hombres engañan a las niñas y se las llevan a vivir como sus mujeres a temprana edad. La otra consiste en que las niñas se las llevan con el permiso de sus padres, con un compromiso de empleo y de esta manera son abusadas sexualmente. También existen niñas que son enamoradas y engañadas por hombres que ya tienen su familia, estas niñas son tomadas como amantes, las embarazan y luego las dejan, siendo las madres de estas niñas, quienes luego se encargan de ellas y de su bebé". (Entrevista a Beborly Muller Wette, Enfermera del Hospital Primario Prinzu Pawanka, 2016)

En el 2017 se crearon dos obras de teatro sobre las diferentes manifestaciones de la violencia hacia las mujeres (violencia intrafamiliar, abuso y acoso sexual), siendo el abuso sexual hacia menores un tema persistente que los jóvenes incluyeron para continuar sensibilizando en este aspecto.

En la obra fueron representados los diferentes estereotipos de géneros que refuerzan la violencia basada en género y como propuesta de cambio nuevas formas de ejercer la masculinidad.

En una de las obras se personifican hombres adultos tratando de abusar y acosar a las adolescentes mujeres, pero estas a su vez responden ante esta situación no de manera sumisa, sino en rechazo de este tipo de acoso con amenaza de una denuncia pública. La obra culmina con la reflexión de la importancia de poner la denuncia ante las autoridades para hacer frente a este delito.

Con la obra de teatro ¿Por mi culpa? los jóvenes de la Red han logrado llevar aún más lejos el abordaje de la violencia, poniendo en evidencia una posición más crítica y analítica del tema.

La obra permite la discusión sobre los cimientos de la violencia, cuestionado roles de género, ideas construidas desde el sistema patriarcal, la "cosificación sexual" hacia las mujeres y aquellos patrones sexista que culpabilizan a la mujer por el comportamiento de los hombres o mejor dicho justifican dichos comportamientos.

Los jóvenes están conscientes que el cambio de percepciones e ideas construidas que "normalizan" la violencia no se logra de una día para otro. Sin embargo, reconocen que en estos 4 años que han venido trabajando con la promotoria cultural han logrado despertar conciencia en las personas:

"Creo que en Alamikamba la violencia de género ha ido disminuyendo porque las mujeres se han dado cuenta mediante el mensaje que nosotros llevamos en las obras de teatro de la realidad de las cosas, es decir que un hombre no tiene derecho a mancillarlas o a humillarlas...". (Maryling Raudales, 18 años, Red "Tininiska")



Esa misma "conciencia despertada" ha sido trabajada desde un proceso individual hacia un proceso colectivo. En este sentido los jóvenes reconocen tener un cambio desde su propio "yo" y es justamente esto lo que quizás les ha permitido que los mensajes de las obras sean más claros:

"Considero que la violencia es mala, ¿Cómo un hombre le va a andar pegando a una mujer?... Eso no es de ser hombre, hay que respetarlas ".(Aikell Britton, 16 años, Red "Tininiska").

Desde la familia también reconocen "ese despertar" hacia el tema de la violencia intrafamiliar y un cambio en las relaciones familiares:

"En nuestro hogar siempre conversamos de los temas sociales, entre ellos de la violencia que viven muchas mujeres, ahora que mi hijo participa en la red, él viene comentando lo que hicieron y hablaron en los talleres, nosotros lo escuchamos y hablamos de lo que él comenta".(Aracelis Martínez Lezcano, madre de familia y líder religiosa de la Iglesia Asamblea de Dios).



Las familias reconocen además el valor terapéutico del arte social para alejar a sus hijos e hijas de vicios como el alcohol y las drogas, dos elementos sociales que lo relacionan con la violencia:

"Los chavalos se distraen en las actividades que ellos hacen y así no se dedican a andar vagando, en vicios ni en malas compañías".(Mirna Maribel Castillo, 40 años, madre de familia).

# LLEVANDO MÚSICA POR EL RÍO PRINZAPOLKA...

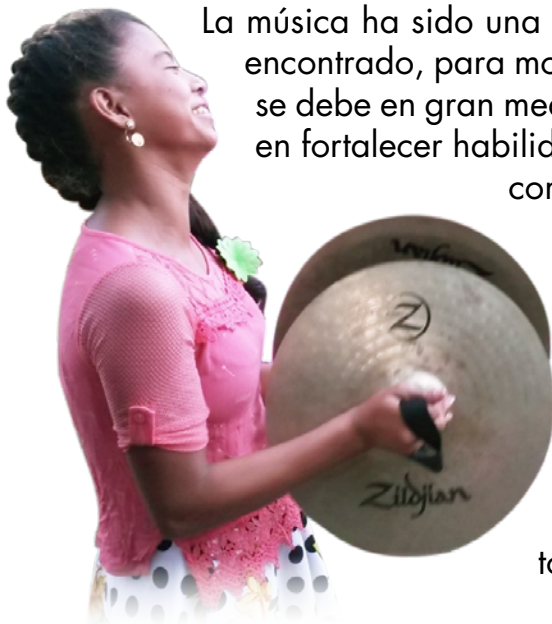


**Ceibo**  
Cooperativa de arte

*Cultura para el desarrollo*



## LA MÚSICA



La música ha sido una pieza importante que los jóvenes de la Red han encontrado, para motivar la movilización social en Alamikamba. Esto se debe en gran medida a que los talleres de música se han centrado en fortalecer habilidades en el uso de instrumentos de percusión con composiciones para formato de bandas (o lo que comúnmente se le conoce como banda de guerra).

Partiendo de una metodología participativa, innovadora, inclusiva, creativa y mucho más integral que la tradicional, con la música se ha contribuido al desarrollo de la creatividad, autoestima, al imaginario colectivo, pero sobre todo a la integración de las mujeres.

Un fenómeno interesante que llama poderosamente la atención es que la participación de las mujeres en los talleres de música se logró hasta en el año 2018, cuando por primera vez un grupo de adolescentes y jóvenes mujeres de la Red decidieron integrarse a la banda musical que en años anteriores había estado conformada únicamente por hombres, porque las mujeres optaban más por participar en disciplinas artísticas como la danza o el teatro.

Esta acción sin lugar a dudas viene a romper esquemas sociales basados en roles de género, que limitan la participación de las mujeres en actividades que normalmente se le atribuyen a los hombres.

Nos sugiere además un importante cambio de comportamiento primeramente desde las mismas mujeres que demuestran de esta manera su empoderamiento del proceso de sensibilización en materia de igualdad y equidad de género. Una de las adolescentes que ahora integran la banda musical expresó lo siguiente:

*"Yo como mujer me siento que ahora si estoy cambiando, que no tenía antes la oportunidad de estar en la banda y ahora si puedo y me siento muy alegre....."*  
(Deylan Xiomara Miranda, 14 años, Red "Tininisika")

Los hombres por su parte demuestran nuevas masculinidades al aceptar compartir espacios y saberes con las mujeres:



"Me ha gustado estar en la Red porque somos sociales con otras personas, no nos gusta estar peleando y hemos aprendido a estar con hombres y mujeres".  
(Braulio Hernández Casanova, 15 años, integrante de la Red "Tininiska").

Comprender que la música se encuentra en todos lados; en nuestro cuerpo, en nuestro entorno, en la naturaleza en fin en nuestra rutina diaria, ha sido un nuevo proceso de aprendizaje que contribuyó a afinar la sensibilidad auditiva de los jóvenes para la creación de composiciones musicales con diferentes ritmos. El resguardo de los ritmos locales propios de la cultura miskitu fue el pilar de estas composiciones, pero al mismo tiempo los jóvenes experimentaron nuevos ritmos que combinados hacen que las propuestas musicales sean más atractivas para sus pares.



La música por lo tanto, ha sido un elemento artístico importante que los jóvenes de la Red han encontrado, para organizar actividades masivas (marchas culturales, festivales, ligas deportivas) que ayudan a la movilización comunitaria para expresarse a favor de la prevención de la violencia.

Estas actividades de sensibilización las han logrado llevar más allá de su comunidad, pues han participado en intercambios comunitarios con otros grupos de música formados por CEIBO, R.L en otras comunidades (Palmera, Triunfo y Limbaykang).

Ahora estos jóvenes reconocen que pertenecer a la Red "Tininiska" les ha proveído de popularidad y de un mayor reconocimiento de parte de la comunidad. Expresan además sentirse cómodos con esta popularidad:

"Cuando vos te integrás a cosas como la Red te conoce más la gente, ya te ven que es alguien que ha participado en obras, en banda musicales y eso te hace ser bien conocido en la comunidad". (Aikel Britton García).

Un resultado exitoso de toda esta experiencia con la música, es la apropiación de las técnicas musicales que estos jóvenes están demostrando al organizarse por sí solo para ensayar nuevas composiciones musicales que parten de su propia creatividad. Es de esta manera que están poniendo en práctica todo lo aprendido, pero además han motivando a otros jóvenes a pertenecer a la banda musical.

# EL CRUCE ENTRE LA DANZA Y GÉNERO...



**Ceibo**  
Cooperativa de arte

*Cultura para el desarrollo*

## LA DANZA

En la cultura miskitu la danza se ha caracterizado por poseer un profundo sentido lúdico. Es por medio del juego que logran exhibir patrones tradicionales; para celebrar fiestas de las comunidades donde se practican juegos como el Kin Danska Pulanka, el KittyAll y, el Maskaret Mairén y Waitna Danska<sup>3</sup>. El Kin Danska Pulanka se realiza solamente en algunas comunidades como Alamikamba y Limbayka, el juego consiste en la escogencia de un Rey y una Reina, ambos son vestidos y coronados y son los que representan a la comunidad por un año; es una fiesta en donde se come, se baila y se consume grandes cantidades de chicha o samanlaya, bebida hecha a base de arroz. Este juego es en honor a la antigua monarquía y coronación del Rey Miskitu.

El KittyAlly es un juego de pelota que se realiza durante el mes de enero, donde participan solamente ancianos, tanto hombres como mujeres. El 11 de noviembre todas las comunidades celebran el día "Misurasata"; como una forma de demostrar su identidad cultural las comunidades se reúnen en Alamikamba, en esta fiesta se baila el Usus Mairin (mujer zopilote), danza muy popular en las comunidades miskitu.

Cuando CEIBO, R.L inició con la Red "Tininiska" en el 2016, se observó que los jóvenes tenían mayor interés en el aprendizaje de ritmos urbanos, actitud propia de su edad. Mediante el proceso de capacitación en Promotoría Cultural, se ha venido reforzando la revitalización cultural que ha implicado que estos mismos jóvenes comprendan la importancia de preservar sus costumbres, lo cual no significa necesariamente dejar a un lado sus inquietudes por conocer "lo nuevo".



El aprendizaje de una mezcla de ritmos ha permitido que estos jóvenes desarrollen técnicas en danza, para crear sus propias coreografías. Este proceso ha incluido un complejo aprendizaje que se ha visto concretizado en el conocimiento de; variaciones de pasos de bailes locales de la Costa Atlántica y del pacífico (danzas folklóricas), movimientos de danza contemporánea, utilización del espacio parcial y total, coordinación del cuerpo, entradas y salidas en el escenario, armar figuras, uso del

lenguaje corporal, el uso del conteo de frases, coordinación de los movimientos en el espacio y tiempo, secuencias de frases y la importancia de la concentración durante el desarrollo artístico danzario

3. [https://www.ecured.cu/Prinzapolka\\_\(Nicaragua\)](https://www.ecured.cu/Prinzapolka_(Nicaragua))



Una vez asimilada estas técnicas, han logra crear coreografías de bailes de danzas miskitus y de palo de mayo por medio de las cuales han representada sus danzas mediante el juego lúdico, al igual que sus bailes tradicionales y con ritmos urbanos han logrado promover relaciones no violentas entre hombres y mujeres, el cuido del medio ambiente, la naturaleza y la cultura.

Con el cruce entre danza y género, tanto hombres como mujeres han aprendido a redescubrir su cuerpo y al dominar sus movimientos corporales entienden también que son ellos y ellas quienes tienen el control de su propio cuerpo, trabajándose de este modo el tema de las relaciones de poder.

Esto les ha permitido demostrarse así mismo que por medio de la construcción del lenguaje corporal su cuerpo se logra presentar ante los demás como algo propio o como algo "que yo controlo", fortaleciéndose de esta manera su autoestima.

Por otro lado, la Danza ha tenido un gran reto como disciplina artística; interiorizar ideas y exteriorizarlas en movimientos corporales con un lenguaje artístico, interpretación y ejecución del baile, todo al mismo tiempo.

# EL DEPORTE, UN ESPACIO GANADO POR MUJERES MISKITU.



**Ceibo**  
Cooperativa de arte

*Cultura para el desarrollo*

## EL DEPORTE

Tradicionalmente, la mujer ha sido excluida de la práctica deportiva porque no encajaba en su rol de género, pues se considera aún en estos tiempos que no reúne las condiciones necesarias para practicar una actividad que normalmente se asocia a los hombres por su fuerza y rudeza que requiere.

Esto se debe a que desde la infancia nos hacen ver que deporte, como por ejemplo el Football, es cosa de niños y la gimnasia cosa de niñas, cuando podemos ser eficaces los dos sexos en ambos deportes.

Sin embargo los jóvenes de la Red "Tininisika" han encontrado en el deporte un espacio que ha sido compartido por hombres y mujeres para promover una convivencia sana y libre de violencia de género.

Como parte de la Promotoría Cultural han sido organizadas ligas deportivas que además de promover el buen vivir, también fomentan la sana competencia entre hombres y mujeres, permitiendo desconstruir estereotipos de género que discriminan las capacidades físicas de las mujeres para practicar esta actividad.

El proceso de sensibilización que ha experimentado la Red "Tininisika" en cuanto a la igualdad y equidad de género no ha sido en vano. Las mujeres han ido ganando este espacio, reduciendo dicha discriminación y demostrándose a sí misma y a los demás sus propias virtudes como atletas.



# EMPODERAMIENTO ECONÓMICO JUVENTUD QUE TRIUNFA



**Ceibo**  
cooperativa de arte

*Cultura para el desarrollo*



A pesar de todos los espacios que los jóvenes de la "Red Tininiska" han venido ganando con la promotoria cultural, una de la mayor preocupación que aún persiste es la falta de oportunidad de empleo en su comunidad. Los jóvenes se ven obligados a emigrar a otras localidades en busca de oportunidades para mejorar la calidad de vida de sus familias que muchas veces implica correr riesgos de todo tipo; discriminación racial, explotación y acoso laboral, exposición a trabajos peligrosos que ponen en riesgo sus vidas .

La desigualdad entre hombres y mujeres se ve muy marcada en el ámbito laboral. En Alamikamba existen sólo 8 empresas que se dedican a la extracción de maderas que contratan tanta mano de obra local así como fuera de la zona. De este total de empresas solo una paga seguro social a sus trabajadores, el resto trabaja como cuota fija. Para este tipo de trabajo requieren mano de obra masculina, por lo que ante la falta de empleo muchas mujeres se dedican al trabajo informal, a la prostitución, actividades del narco trafico siendo las más vulnerables las niñas y adolescentes, quienes frecuentemente son forzadas por sus mismas familias para la explotación sexual comercial.

Desde el año 2018 se inició un proceso de empoderamiento económico con los jóvenes de la "Red Tininiska", mediante talleres de emprendedurismo económico han aprendido desde cómo elaborar un CV, como presentarse y expresarse en una entrevista de trabajo, hasta las disposiciones laborales que el Código del Trabajo regula para sus derechos laborales (empleo digno, salario mínimo, jornada máxima, irrenunciabilidad, estabilidad, seguridad social, Ley de juventud, trabajo decentes según la OIT ect).

Además de conceptualizar lo que es un emprendedor/a, sus características y conocimientos básicos de lo que es una idea de negocio, se integró mediante la lúdica el tema de autoestima con el fin que los jóvenes reconozcan sus capacidades y habilidades individuales:

*"Nosotros los jóvenes somos creativos, dinámicos, alegres, pero no somos innovadores y en este sentido estos talleres nos pueden ayudar mucho para desarrollar esta parte o al menos para motivarnos y darnos pista de como innovar en la vida" (Reflexión del grupo de Jóvenes de Palmeras).*

Con el conocimiento adquirido en este proceso han logrado crear 30 ideas de negocios para su empoderamiento económico, de las cuales 16 fueron seleccionadas para ser apoyada desde el proyecto con fondos de Kerk in Actie.

"Mi idea emprendedora es poner una sastrería en mi comunidad de Palmera; de esta forma yo podría ayudar para que mi comunidad pueda tener la oportunidad de tener servicio de costura para sus vestiduras de niños, niñas mujeres, hombres y de esta forma poder crecer, desarrollarme y desempeñarme en lo que siempre ha sido mi sueño, mi ideas es empezar con poco pero en el mediano y largo plazo llegar a emplear al menos unas cinco personas de mi comunidad".

Algo que los jóvenes están consienten es que no es posible emprender sin el aporte personal y familiar, a lo que las familias han demostrado un apoyo incondicional para que hagan funcionar sus ideas de negocios:

"Mi idea de negocio es poner una Refresquería de frutas de temporada de la zona; para las personas que visitan el estadio. Mi aporte sería: un espacio físico en mi casa, luz, agua, mesas y sillas".

# CANTOS DE ALABANZA Y ADORACIÓN



**Ceibo**  
cooperativa de arte

*Cultura para el desarrollo*

En el idioma Miskitu, canto y música son sinónimos y se traduce como alwananka, porque los sonidos o su melodía también pueden significar poemas traducibles; mientras que cultura significa en su traducción literal iwanka, bakahku iwanka (maneras o formas de sentirse, estilos de vivir en conjunto).

Desde la espiritualidad también se ha venido trabajando la desconstrucción de la violencia con las iglesias. Hemos logrado fortalecer los coros de la iglesia morava de la comunidad de Limbaykang y de la Asamblea de dios de Alamikamba, con técnicas de solfeo para que a través de cantos religiosos locales en idioma miskitu se promueva el buen vivir en las comunidades:

*"Los cantos son una invitación a una revisión espiritual del "yo" de cómo nos estamos relacionando con el prójimo, siendo el énfasis el mandato que nos dá el señor de amar al prójimo como a nosotros mismos". (Jairo Wade, representante del coro de jóvenes de la iglesia de Limbaykang).*

El contenido lírico de la música es de carácter religioso y sentimental, pero los cantos son escritos en formato de poemas que describen a la naturaleza y su belleza y haciendo alabanzas cristiana promueven valores de convivencia en armonía con los demás.

Fueron ensayados 12 cantos en miskitus, de los cuales se cuentan con 6 cantos con arreglo musical grabados en estudio y que han sido presentados en actividades culturales de sensibilización que los jóvenes de la "Red Tininiska" han organizado en Alamikanbag para la prevención de la violencia:

- Yang solkina aima wahkannkang.
- Jisas krais kaikaya wantsna.
- Dawan wan winisa.
- Jisas kli balbia bara.
- Pura binka kum.
- Idsip ra alba kapri.
- Wapaia wantsna gad ingrikara.
- Wihka sura lakara iwri.
- Upla Saura sasakra wini ba wals (Oye Pecador).
- Asla arwanaia (Unid Los Cantos).
- Tasba na waitla apia (El Mundo no es mi Hogar).
- Dawan Yang man warkan daukaia watsna (Al Señor yo le Quiero Servir).

**Asla arwanaiia (Unid Los Cantos).**

Todos los santos con dulce voz  
Con reverencia  
Porque en presencia estáis de Dios

Coro

Bienvenidos seáis hermanos  
En el nombre de Cristo Jesús  
Hoy unidos nos gozamos  
Al saber que nos une su amor

Demos gracias por ser salvos  
Y nuestra alma sienta gratitud  
Porque solo Jesús nos dá vida y salud  
Y la gloria al que lleva su cruz  
Todo cristiano  
Que ama a su hermano de corazón  
No ve fronteras  
Va por doquiera sembrando amor...

## CONCLUSIONES

La estrategia de intervención con la que ha venido trabajando CEIBO, R.L el tema de la violencia y nuevas masculinidades como propuesta al cambio, se basa en la implementación de metodologías, artística, lúdicas y educativas, siendo el arte social una herramienta valiosa para generar esos procesos de sensibilización. Esta propuesta de intervención ha resultado ser efectiva para que los jóvenes de la Red "Tininiska", acepten trabajar el tema de la violencia en su comunidad y con la vecindad aledaña.

Es a través de la expresión artística que han logrado construir mensajes que concientizan, desconstruyen y transforman saberes aprendidos. Medios innovadores como el teatro, la danza, la música, el deporte y la creación de radio novelas que los jóvenes de la Red han sabido aprovechar, para la toma de conciencia que los hombres no son violentos por naturaleza contra las mujeres, más bien se hacen violentos como resultado de creencias y normas sobre lo que significa ser hombre.

Este ha sido el enfoque temático con que CEIBO, R.L ha trabajado esta parte con estos jóvenes. En este sentido no es el énfasis "la culpabilización" por esos comportamientos violentos hacia las mujeres, sino más bien estudiar la violencia masculina desde dos aspectos de las normas de género de los varones en particular. El primero es el sentimiento de los hombres de "tener derecho" a ciertos privilegios frente a las mujeres, mientras que el segundo se refiere a algunas de las normas masculinas más comunes, es decir, a los modos ampliamente aceptados en que se supone que deben comportarse los hombres y los roles específicos que se espera que cumplan.

Pero sin duda alguna el reto ha sido y será siempre, el convencimiento de renunciar a esos privilegios. En este sentido, el esfuerzo se ha enfocado en que los jóvenes y adolescentes hombres entiendan que necesitan reconocer que terminar con la violencia ofrece una variedad de beneficios para ellos mismos, sus familias y su comunidad.

Con la promotoria cultural la Red "Tininiska", ha logrado tener un rol más activo en sus esfuerzos para contribuir a erradicar la violencia en su comunidad y compartir estos saberes en otras localidades aledañas. Han adquirido capacidades de liderazgo juvenil para organizar campañas de sensibilización que han incluido actividades masivas que activan la movilización social: festivales y marchas culturales, cine foro, ligas deportivas, teatro foro y veladas culturales.

El salir de su comunidad y visitar otras localidades, como jóvenes líderes y promotores culturales, fue una experiencia novedosa y de gran aprendizaje porque lograron conocer otras realidades de comunidades aún más vulnerables que la propia Alamikamba.

Esta misma sensibilidad por la vulnerabilidad en que viven estas comunidades, es lo que ha despertado interés en estos jóvenes por realizar acciones de voluntariado social. Ellos y ellas han expresado tener interés por visitar otras comunidades en donde puedan compartir con sus pares sus conocimientos en cuanto a las técnicas artísticas y en cuanto a nuevas masculinidades, pero además están dispuestos a continuar apoyando a la niñez fortaleciendo su calidad educativa en colaboración con los docentes.

## APRENDIZAJES

- Pareciera ser un proceso largo al hablar de un periodo de años (2016-2019) para la conformación y fortalecimiento de la Red "Tininiska", no obstante la desconstrucción de ideas y valores, requiere de necesarios procesos de mayor duración que contemple diferentes fases para la sensibilización; primero trabajar desde el "yo" para luego trabajar el colectivo.
- Para el rompimiento de esos esquemas y roles sociales que refuerzan las desigualdades entre hombres y mujeres, las mujeres han tenido un papel fundamental para que esto suceda, al integrarse en actividades artísticas que normalmente se asocian a los roles masculinos, demostrándose además que el arte social es un lenguaje universal e inclusivo.
- Una enseñanza más particular y que demuestra las virtudes del trabajo en equipo es las múltiples diferencias de edades, sexo y etnias de los jóvenes y adolescentes de la Red "Tininiska", demostrando la capacidad de empatía y trabajo en equipo. La diferencia resulta entonces en una complementariedad provechosa, sobre todo en una vecindad tan estrecha de espacio (el mismo colegio y a veces la misma comunidad).
- El arte tiene funciones catárticas, sensibilizadoras y transformativas, por lo que sus recursos valen más que mil teorizaciones y supone economías emocionales para quienes tienen la posibilidad de participar en un proyecto de este tipo, en este caso una juventud indígena muy expuesta a la violencia que se redescubre a partir de ejercicios expresivos comprendiendo la violencia, sus implicaciones y tomando distancia de ella, a la vez que motivándose a militar en sentido positivo por un cambio en su entorno.
- Pero acá hay que volver de nuevo a lo cualitativo, si atendemos a que mucho de la extensión de la violencia tiene raíces culturales y no solo socio-económicas. En otros términos, en lo cultural, una ruptura individual equivale a una afectación sistémica significativa, porque el circuito de reproducción en los valores, representaciones y prácticas se quiebra. Es decir, se produce un tipo de subjetividad distinta. Hay así un efecto exponencial importante, que tampoco vale sobreestimar, porque el sistema encuentra en la violencia y sus múltiples manifestaciones formas probadas de reproducción y sostenibilidad. Lo que quiere decir todo esto es que una cultura de paz tiene también fuerza de propagación muy potente, aunque los plazos para apreciar resultados no sean tan cortos.

Las opiniones expresadas en este documento de sistematización de experiencia son responsabilidad exclusiva de Cooperativa de Arte CEIBO, R.L.

Esta publicación fue realizada con el apoyo financiero de ICCO Cooperación con fondos de Kerk in Actie y su contenido no necesariamente refleja la opinión de los donantes.

